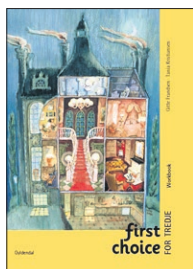




# Anmeldelser



## ENGELSK



### First Choice for 3, 2.

af Gitte Frandsen og Tania Kristensen  
Illustreret af Lotte Nybo m.fl.  
Pupil's Book, 48 sider, kr. 112 ekskl. moms  
Workbook, 56 sider,

kr. 61 ekskl. moms

Teacher's Book, 104 sider, kr. 612 ekskl. moms

i-bog, kr. 300 ekskl. moms

Gyldendal 2016, 2. udgave

First Choice for 3., 2 er en nyrevideret udgave af et kendt bogssystem til engelsk i 3. klasse. Alt i alt er det et godt bud på et lærebogssystem til 3. klasse. Der er mange gode tekster, opgaver og ideer, og det bliver serveret på en indbydende måde. De fleste sider er de samme som i den tidligere udgave, men der er tilføjet tekst nogle steder, og der er også kommet nye sider til. First Choice for 3. er revideret, så det opfylder kravene fra Forenklede Fælles Mål, og så det bliver naturligt at fortsætte efter First Choice Beginners A og B. Systemet bygger på læringsstile og aktiv deltagelse.

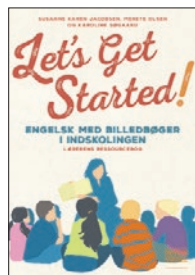
I Pupil's Book følger vi ræven Toby. Han er bogens gennemgående figur, og han er meget tydelig hele bogen igennem. Der er 22 kapitler i bogen, hver på 2 sider. Indholdet handler om emner som for eksempel Tobys hjem, familie, tøj, venner (dyr), mad, fødselsdag, jul, og ind imellem er der grammatik, hvor Toby også bliver brugt. For eksempel handler kapitel 2 om forholdsord. Her skal man finde Toby på 12 billeder og fortælle, hvor han er på billedet. Det er en fin øvelse. Pupil's Book er flot illustreret, og den er indbydende at arbejde med. Det er tydeligt, at formålet med systemet er at opbygge et solidt og aktivt ordforråd.

I Workbook arbejder eleverne med de samme ord, som de har lært i Pupil's Book. Der er små kreative opgaver som at farve en tegning, små skriveøvelser, hvor eleverne begynder at skrive små sætninger på engelsk, pararbejde og selvstændige opgaver. Bag i bogen er der 4 sider dansk/engelsk og 4 sider engelsk/dansk ordbog med de ord, der arbejdes med. Workbook supplerer Pupil's Book ganske fint.

Teacher's Book indeholder en gennemgang af de enkelte kapitler lavet på en overskuelig og nemt anvendelig måde. Færdigheds- og vidensmål kommer først og herefter læringsmål. Der er nogle Goals på engelsk og en liste med de ord, som er

fokusord i dette kapitel. Herefter gennemgås alle opgaver med gode ideer. Til sidst er der et forslag til evaluering og ideer til at afslutte timen. Efter gennemgangen af de enkelte kapitler kommer Activity bank – 3 sider med ideer til sjove lege. Til sidst er der 45 kopiark til at arbejde med.

Tina Holst Hviid



### Let's Get Started!

af Susanne Karen Jacobsen, Merete Olsen og Karoline Søgaard  
172 sider, kr. 199,00 inkl. moms  
Samfundslitteratur 2017

En meget spændende bog, som sætter det narrative i centrum. Baseret på den seneste viden i begynderundervisningen i fremmedsprog giver bogen gode bud på, hvordan læreren allerede fra de allerførste engelsktimer kan arbejde med meningsgivende historier sammen med eleverne.

Bogen er inddelt i 2 dele. Den første del præsenterer teorien bag undervisningen. Her forklares, hvorfor der anvendes billedbøger, og hvad de tværgående teoretiske perspektiver er. Teorien er beskrevet på en letforståelig måde og giver god mening. Blandt andet bliver diskussionen, om hvorvidt læreren skal tale dansk eller engelsk taget op. Teorien er kort og eksakt og fylder ca. 20 sider.

2. del består af 5 forløb med 5 forskellige billedbøger. Disse er: Eat Your Peas, Christmas Wombat, Big Rain Coming, Monkey Puzzle og Voices in the Park. Alle bøgerne er til at få fat på, hvis man vil købe dem hjem til skolen.

Til hver billedbog er der et kapitel i bogen. Kapitlet starter med et teoretisk emne. For eksempel handler indledning til Eat Your Peas om mundlighed. Efter indledningen kommer en introduktion til bogen, hvor handlingen fortælles. Herefter forklares bogens anvendelighed, og hvorfor bogen er egnet til begynderundervisning. Illustrationerne beskrives, og de narrative træk ridses op. Så er der en gennemgang af de sproglige træk, som hører til denne billedbog. Det centrale ordforråd gennemgås, og der gives eksempler på, hvordan man kan arbejde med bogen og indenfor hvilke emner. Endeligt er der en gennemgang af hvilke Fælles Mål, der særligt er lagt vægt på.

Undervisningsaktiviteterne bliver først præsenteret i et skema, som er delt op i før-læsning, under-læsning og efter-læs-

ning. Herefter beskrives de enkelte aktiviteter grundigt. Hver aktivitet er delt op i underemnerne: hensigt med aktiviteten, det skal du bruge, forslag til læringsmål, mulige tegn på læring, beskrivelse af aktiviteten, mulighed for differentiering, variation og opfyldning.

Der er tale om en yderst velgennemarbejdet bog, som kan give mange gode ideer til lærere og studerende. Den kan varmt anbefales.

Tina Holst Hviid



### New Zealand. Fact Finder

Af Conrad Kish  
36 sider, 119,00 kr. ekskl. moms  
Gyldendal 2017

Gyldendal er nu kommet med New Zealand, som en del af serien Fact Finder. Fact Finder har tidligere udgivet bøger om Australia, Columbus og Disasters m.fl. i serien.

Fact Finder er målrettet elever i 5.-6. klasse, men kan også bruges i starten af 7. klasse. Bøgerne er informative, og giver eleverne en spændende, faglig viden om et relevant emne på et sprogligt niveau, der er afpasset målgruppen.

Bøgerne er fyldt med flotte tegninger og fotos, som understøtter læseoplevelsen.

Bøgerne er meget anvendelige i projektarbejde, men kan også bruges til fri- og lystlæsning. Jeg mener, at hele serien bør være på skolens bibliotek.

Bøgerne er også gode i tværfaglige sammenhænge. Alle emner er udvalgt specielt til målgruppen og omfatter bl.a. historie, dyreliv, natur og fremmede kulturer.

Bøgerne er fyldt med flotte tegninger og fotos, der understøtter og krydrer læseoplevelsen. Der er danske glosser på hver side, og det er et rigtig godt materiale til at træne eleverne i faglig læsning på engelsk.

Bogen er god som opstart til eller appetitvækker om New Zealand, og bogen vil give eleverne lyst til at læse mere om landet, som ligger på den anden side af kloden midt i det sydvestlige Stillehav.

Et godt og fint illustreret materiale, som vil være et stort hit hos både elever og lærere.

Charlotte Skov Urup



## TYSK



### Die Deutsch Bande 2

Af Dorthe Jørgensen  
Træningshæfte  
(til elever)  
32 sider,  
25 kr. ekskl. moms  
Alinea 2017

Træningsbanden indeholder nu to træningshæfter til elevbrug i tyskundervisningen og bør som udgangspunkt anvendes som et supplerende materiale til begynderundervisningen i tysk på mellemtrinnet. Træningshæfterne bør begge hovedsageligt anvendes i 5.-6. klasse. Dette senest udkomne hæfte Die Deutsch Bande 2 er et motiverende og meget anvendeligt materiale til 6. klasse, da flere af hæftets øvelser kræver mere indsigt i det tyske sprog sammenholdt med øvelserne fra det tidligere udkomne træningshæfte. Der står ganske vist inde i hæftet, at det også kan anvendes i starten af 7. klasse, men jeg ville nok foretrække, at de udkomne hæfter begge anvendes til den tyskundervisning, der finder sted på 5. og 6. årgang. Det er temaer fra elevernes nære hverdag, som er i fokus: Das bin ich, Das Jahr, Fragewörter, Das Zimmer, Die Freizeit, Das Vorbild samt Freunde. Der arbejdes med sprogligt fokus på skriftlig tysk Ordforrådet indgår i enkle og relevante sætninger. Opgaverne er selvinstruerende, og eleverne har let adgang til lyd via qr-koder, som linker til video og lyd, hvilket giver eleverne gode muligheder for at styrke deres lyttekompetencer. Der arbejdes med relevante kommunikative opgaver, hvor enkle tyske ord og udtryk øves. Altså et materiale, som lægger op til individuelt arbejde ved eleverne hver især.

Materialet, der har et rødt, farvestrålende ydre, ser indbydende og appetitligt ud, samtidig med at der arbejdes med grundlæggende og relevante emner, som de fleste elever i forvejen har et personligt kendskab til fra deres egen hverdag.

Forenkledede Fælles Mål som materialet lægger op til ifht. Kompetencemål:

- Mundtlig kommunikation: Eleverne kan kommunikere på tysk mundtligt om nære emner i et meget enkelt og forståeligt sprog.
- Skriftlig kommunikation: Eleverne kan kommunikere på tysk skriftligt om nære emner i et meget enkelt og forståeligt sprog.
- Kultur og samfund: Eleverne kan sammenligne eksempler på tysksproget kultur og egen kultur.

Mette Schütten



### Leckereien

Af Elise Burmeister  
Faktabog fra  
Frlæsningsserien  
Eselohr  
Sider: 36, 99 kr.  
ekskl. moms  
Gyldendal 2017

Leckereien er en del af frilæsningsserien Eselohr. Materialet henvender sig til elever, der har fået 2-3 års tyskundervisning. Leckereien er en faktabog til elever med hang til søde sager. Her kan de læse om alskens slik og andet mundgodt fra Tyskland. Bogen er inddelt i otte kapitler, som hver især omhandler emner som sukkerfremstilling, Haribo eller fantaens historie. Eleverne stifter også bekendtskab med, hvilke søde sager der hører til forskellige tyske højtider, f.eks. der Schoko-hase und Ostern og Silvester und Berliner. Desuden kan de erhverve sig viden om den tyske Schultüte og de søde tyske morgenmad-produkter.

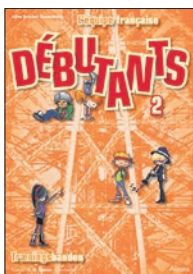
Teksterne er velglosserede, lette og overskuelige. Alle opslag i bogen består af tekst og lækre fotos, der på fineste vis understøtter teksten. Derudover er der til flere af kapitlerne faktabokse – gut zu wissen – som indeholder lidt ekstra viden eller gode tips til læserne.

Mange elever vil med garanti finde Leckereien spændende. Jeg kunne sagtens forestille mig at bruge bogen i min tyskundervisning. Det vil være oplagt at inddrage den i flere forskellige Landeskunde-forløb. Er man så heldig at have adgang til websitet eselohr.gyldendal.dk, vil man kunne få det fulde udbytte af bogen. Her finder man nemlig opgaver og indtalingen til alle bogens kapitler.

Gitte Øster



## FRANSK



### Débutants 2

(L'équipe français)  
<https://www.alinea.dk/debutants-2>.  
Serien  
Træningsbanden af Jette Brinkel Rosenberg  
Elevhæfte 32 sider,  
kr. 25,00 ekskl. moms  
Alinea 2017

Et indbydende materiale der nemt kan bruges som supplement til alle bogsystemer. Layoutet er overskueligt og nemt at gå til. Opgaverne er velkendte, og man ville sikkert kunne sammensætte noget lignende selv hvis man har undervist et stykke tid.

Her får man det dog elegant serveret, og hvad vigtigere er – der er lydfiler med til alle opgaver hvor det er relevant.

Débutants 2 er et engangsarbejdshæfte til begynderfransk udarbejdet til 5.-6. klassetrin. Det er et supplement som kan anvendes sammen med andre bogsystemer.

Hæftet indeholder 32 sider med 9 forskellige temaer. Temaerne er velkendte så som: Au college, Au zoo og Les chiffres de 1 à 100.

Et opslag består af en introduktion til emnet og ordforråd. Derefter er der lytte/læse/skrive-opgaver. Der er QR-koder til lyd og videoer. Nederst på hver side er opgaverne beskrevet på dansk.

Bagerst i hæftet er der en Dictionnaire med glosler til hvert opslag. På sidste side findes en vejledning til brug af materialet samt et link til oversigt over Fælles Mål.

Dette er hæfte 2 i serien Træningsbanden. Der vil løbende komme flere hæfter i serien. Det er muligt at anvende det til individuelt arbejde, men det kan selvfølgelig også anvendes i klasseundervisning.

Charlotte Hjorth



### Français Formidable #7

af Fabienne Borresen og Mie Schröder  
Illustreret af Anja Gram  
Livre / Web, 64 sider,  
kr. 151,00 ekskl. moms  
Cahier 48 sider,

kr. 69,00 ekskl. moms  
Guide pédagogique / Web 75 sider,  
kr. 1524,00 ekskl. moms  
Alinea 2017

- Målgruppen for materialet er 7. klasses elever der har modtaget undervisning i 5. og 6.kl. Et materiale som henvender sig til elever der har et kendskab til fransk, men stadig på begynderniveau.

- Materialet består af: en grundbog til eleverne (Livre) som er opdelt i 5 temaer: 1. Ca c'est moi, 2. Mes loisirs, 3. On est tous différents, 4. Vacances à Paris, Ici, on parle français. Desuden er der Dictionnaire som opslagsværk bagerst i bogen.

Opgavebogen (Cahier) indeholder opgaver svarende til de respektive kapitler. Der er 8-10 siders opgaver pr. kapitel.

Lærervejledningen (Guide pédagogique) indeholder: præsentation af materialet, indholdsoversigt, didaktiske overvejelser, kommentarer til de enkelte kapitler – herunder sange, lydmanus, opgavebeskrivelser og aktivitetsbeskrivelser.  
Web: til eleven:



- Lydfiler til tekster og opgaver
- Kopiark
- Mon Dictionnaire til din ordsamling
- Opslagsgrammatik
- Interaktive spil og træningsøvelser
- Links
- Web: til læreren
- FFM-oversigt
- Læringsmål og tegn på læring
- Evalueringsskemaer
- Alle lydfiler samlet
- Alle kopiark samlet

Français Formidable er et velkendt lære-bogssystem som er ved at blive opdateret både i forhold til klassetrin og Forenklede Fælles Mål.

Hvert kapitel indeholder mange forskellige typer aktiviteter, så der vil være aktiviteter til alle læringsstilspræferencer. Der er overskuelige ikoner ved hver opgave i tekstbogen som kan give overblik for eleverne. I *Cahier* er der små selvevalueringer efter hvert kapitel.

På websitet er der YouTube sange til hvert kapitel.

FF 7 tager udgangspunkt i at man har arbejdet med bogsystemet tidligere. Har man arbejdet med et andet system, kan der være behov for forberedelse af eleverne til emnerne.

I lærervejledningen / Guide pédagogique er der ved hvert kapitel en oversigt over hvilke CL strukturer, lege og bevægelser og sange der bliver brugt i kapitlet, hvilket giver læreren et godt overblik.

Det er et godt gennearbejdet system der er nemt at gå til for både underviser og elever. Det lever op til FFM og er en god hjælp til årsplanlægningen.

*Charlotte Hjorth*



### Un, Deux, Trois

Eksamen i fransk på A- og B-niveau  
En håndbog  
Af: Tine Brandt  
Illustreret af: Kristian Eskild Jensen  
Bog 88 sider, kr. 109,00 ekskl. moms  
Gyldendal 2017

Bogen er tilrettelagt for gymnasieelever med henblik på deres eksamen.

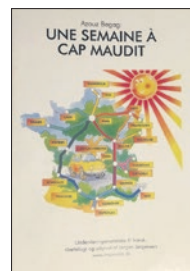
Der er en masse fine oversigter som vil kunne bruges, men dem vurderer jeg at man også vil kunne finde andre steder.

Bogen indledes med en gennemgang af eksamensformer og spørgsmål omkring disse (i gymnasiet). Derefter forskellige emner så som: fra påstand til argumentation og forklaring, personkarakteristik, perspektivering m.m.

Til sidste er der en Boîte à outils. Den indeholder forskellige ordlister, tricks og eksempler.

Bogen virker som sådan udmærket, men er ikke specielt relevant i folkeskoleregi da niveauet er for højt, og fokus er på de gymnasiale eksamener.

*Charlotte Hjorth*



### Une semaine à Cap Maudit

af Azouz Begag  
tilrettelagt af  
Jørgen Jørgensen  
Bog 28 sider, kr. 72 ekskl. moms  
Imparola 2015

En fin historie som dog virker meget svær for en grundskoleelev at skulle kaste sig ud i.

Forfatteren skriver at bogen er målrettet 8.-10. kl.-niveau i forlængelse af et begyndersystem. Jeg mener dog at den er alt for omfattende til denne målgruppe; den er mere relevant på gymnasieniveau.

Bogen er en fortælling af Azouz Begag der skildrer en fransk families genvordigheder på en sommerferietur fra Lyon til Cap Maudit.

Historien er glosseret, og der er forslag til arbejdsopgaver på hjemmesiden. Der er en undervisningsplan til 16 lektioner på [www.imparola.dk](http://www.imparola.dk).

Layoutet er ikke tidssvarende, og bogen er meget teksttung.

*Charlotte Hjorth*

## Inden eleverne vælger andet fremmedsprog

Husk at du på sprog lærerforeningens hjemmeside kan finde et lille materiale til henholdsvis tysk og fransk til brug for elever og forældre i 4. klasse inden de beslutter om de vil have tysk eller fransk som 2. fremmedsprog efter sommerferien.

Under fransk er der desuden et lille materiale til elever og forældre i 6. klasse med henblik på at vælge fransk som 3. fremmedsprog (valgfag) fra 7. klasse.



Foto: Scanpix